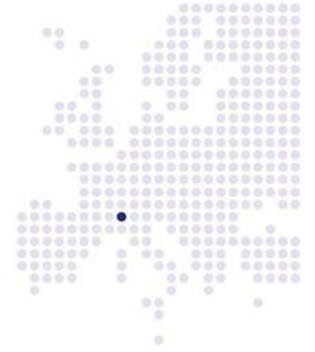




WE CARE ABOUT FOOTBALL

Union des associations européennes de football



No.

ALLE FEDERAZIONI AFFILIATE ALLA  
UEFA

All'attenzione del Presidente e del  
Segretario Generale

E PER TUTTI I CLUB ancora in corsa nelle  
COMPETIZIONI UEFA

Suo riferimento

Sua lettera del

Our reference

Date

KCDAD/MAC/vou

22.01.2010

## LISTA DELLE SOSTANZE PROIBITE

Egregio Sig. o Egregia sig.ra,

Ai sensi del paragrafo 4.01 del Regolamento antidoping UEFA 2009, la Lista delle sostanze proibite WADA 2010 si applica a tutte le competizioni UEFA, a partire **dal 1 gennaio 2010**.

A tal scopo, alleghiamo la nuova lista delle sostanze proibite, un riassunto WADA delle modifiche rispetto alla lista del 2009, domande e risposte sulla lista del 2010, e ulteriori importanti informazioni sulla pseudoefedrina. Queste informazioni sono disponibili anche sul sito internet della WADA ([www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)).

RIASSUNTO DELLE MODIFICHE ALLA LISTA DELLE SOSTANZE PROIBITE 2010 (si veda anche l'allegato)

### Le sostanze e i metodi proibiti sempre (fuori e dentro le competizioni)

- S1. Agenti Anabolizzanti
- L' International Nonproprietary Name (INN) per il metiltrienolone è stato inserito (metribolone)
- S2. Ormoni peptidi, fattori di crescita e sostanze collegate  
Il titolo di questa categoria, precedentemente "Ormoni e sostanze collegate", è stato modificato al fine di meglio definire le sostanze al suo interno. La questione dei fattori di crescita è stata affrontata in maggior dettaglio, e ulteriori esempi dei fattori di crescita sono stati aggiunti. Inoltre, **lo stato dei preparati derivati da piastrine (ad es. Plasma arricchito di piastrine, "blood spinning") è stato chiarito: tali preparati sono proibiti se somministrati per via intramuscolare, ma tutte le altre vie di somministrazione richiedono solo una dichiarazione di utilizzo.**
- S3. Beta-2 antagonisti



**L'uso di salbutamolo e salmeterolo per inalazione non richiede più un'esenzione per fini terapeutici (EFT), ma una dichiarazione d'uso.** Comunque, la presenza di salbutamolo nelle urine oltre la soglia di 1,000ng/ml si presume non sia un uso terapeutico della sostanza e sarà considerato un esito positivo al controllo salvo che il giocatore provi, attraverso uno studio farmacocinetico controllato, che esso sia la conseguenza dell'uso di una dose terapeutica (massimo 1,600mcg/24h) di salbutamolo inalato.

**Commento:** Al fine di evitare il superamento della soglia nelle urine per il salbutamolo e il salmeterolo, è della massima importanza che il medico istruisca attentamente tutti i giocatori che assumono queste sostanze su come usarle correttamente. Ai giocatori dovrebbe essere ricordato di seguire la prescrizione esattamente per la via di somministrazione, dosaggio e frequenza d'uso, e dovrebbero essere esplicitamente avvertiti della possibilità di un esito positivo al controllo.

**Tutti gli altri Beta-2 antagonisti (compresi il formoterolo e la terbutalina) sono proibiti.**

- S4. Antagonisti Ormonali e Modulatori

Due ulteriori esempi di inibitori dell'aromatasi sono stati aggiunti alla luce della loro diffusa disponibilità come componenti degli integratori alimentari.

- S5. Diuretici e altri agenti occultanti

Lo stato del glicerolo (orale e intravena) come estensore del plasma è stato chiarito ed è ora compreso come altro esempio.

Lo stato di non proibizione del pamabrom è stato chiarito perché è un diuretico debole largamente disponibile come farmaco da banco per i sintomi pre-mestruali/mestruali.

- M1. Incremento del Trasferimento di Ossigeno

Le integrazioni di ossigeno non sono più proibite.

- M2. Manipolazione chimica e fisica

Lo stato delle infusioni intravena è stato rivisto e ora recita: " Le Infusioni intravena sono proibite tranne che nel caso di quelle legittimamente ricevute nel corso di ricoveri ospedalieri o esami clinici."

Sostanze e metodi proibiti durante le competizioni

- S6. Stimolanti

Tre stimolanti – benfluorex, prenylamine and methylhexaneamine – sono stati aggiunti alla lista degli stimolanti non specificati. La **Pseudoefedrina è stata**



**reintegrata nella Lista delle sostanze proibite 2010 alla soglia nelle urine di 150mcg/ml.** Questa decisione si basa sui risultati degli studi sull'escrezione controllata oltre che sulla letteratura scientifica.

#### Informazioni importanti sulla pseudoefedrina (PSE)

Data l'ampia disponibilità di farmaci contenenti PSE, è fondamentale che i giocatori e il loro personale di supporto sia a conoscenza delle seguenti informazioni:

- La soglia stabilita può essere raggiunta (raramente, ma è possibile) in alcuni individui entro 6-20 ore dall'assunzione di alcune formulazioni terapeutiche a lunga durata.
- **I giocatori dovrebbero interrompere l'assunzione di pillole di PSE almeno 24 ore prima di una competizione.** Per le applicazioni terapeutiche durante il periodo delle competizioni, considerare l'uso di farmaci alternativi ammessi dietro previa consultazione di un medico.
- La soglia è stata stabilita in base all'assunzione di dosi terapeutiche di PSE, definita come dose massima giornaliera di 240mg, presa come:
  - a) quattro (4) somministrazioni giornaliere (una ogni 4-6 ore) di una pillola da 60mg (o 2 pillole x 30mg), o
  - b) due (2) somministrazioni giornaliere (una ogni 12 ore) di una pillola da 120mg (rilascio prolungato), o
  - c) una (1) somministrazione giornaliera di una pillola da 240mg pill (rilascio prolungato).
- In linea con questo regime di dosaggio, l'assunzione, ad esempio, di una sola dose giornaliera di 3 pillole x 60mg rappresenta una somministrazione che potrebbe portare a un esito positivo al controllo.

#### Esenzione a fini terapeutici

A seguito delle modifiche alla lista delle sostanze proibite 2010, there ci sono state leggere modifiche alle regole e alla procedura che regola l'Esenzione a Fini Terapeutici (EFT) che è stata armonizzata con quelle della FIFA. Le modifiche sono le seguenti:

- salbutamolo (massimo 1600mcg/24h) e salmeterolo per inalazione non richiedono più l'EFT. Comunque, il loro uso deve essere dichiarato nel modulo di dichiarazione di utilizzo di medicinali (D3) dal giocatore/medico durante un controllo antidoping. I giocatori che desiderano usare altri Beta-2 antagonisti devono presentare una richiesta di EFT con un fascicolo medico completo che soddisfi i requisiti stabiliti nel documento allegato "Requisiti Minimi per l'Asma".
- Le iniezioni intramuscolari di preparazioni derivate da piastrine (ad es. plasma arricchito da piastrine, "blood spinning") sono proibite e si deve ottenere una EFT prima della loro somministrazione. Altre vie di somministrazione devono essere dichiarate nel modulo della dichiarazione di utilizzo di medicinali (D3) durante un controllo antidoping.



I giocatori che partecipano alle competizioni UEFA che devono usare sostanze proibite per scopi terapeutici devono richiedere l'autorizzazione alla UEFA attraverso il modulo UEFA EFT (allegato). I moduli devono essere inviati unicamente alla UEFA e non alle organizzazioni nazionali antidoping (NADO). I moduli EFT devono essere completati dal giocatore e dal suo medico e inviati all'unità antidoping della UEFA (numero di fax riservato +41 22 990 31 31).

**Qualora un giocatore abbia già ottenuto un'EFT dalla NADO, egli dovrà presentarlo alla UEFA per il riconoscimento prima dell'inizio della competizione. L'EFT **deve essere concessa prima dell'inizio della terapia**. La richiesta iniziale di EFT deve essere allegata all'EFT concessa dalla NADO.**

#### Reminder

Particolarmente nel caso di giocatori che passano dalle squadre di club alle squadre nazionali e viceversa, si consiglia di dichiarare l'uso locale di glucocorticosteroidi all'ente pertinente durante la competizione. Il medico della squadra nazionale o il medico sociale potrebbero essere totalmente all'oscuro del trattamento somministrato da uno di essi. La UEFA può essere informata via fax o e-mail usando il modulo allegato. Un giocatore può andare incontro a sanzioni disciplinari se risulta positivo al controllo e non è stata presentata alcuna dichiarazione d'uso prima del controllo e non è stato dichiarato niente nel modulo della dichiarazione di utilizzo di medicinali (D3).

#### Responsabilità

Ai sensi del paragrafo 2.01 delle Norme UEFA 2009 Antidoping, e viste le conseguenze disciplinari a cui un giocatore può andare incontro in caso di violazione di una norma antidoping, chiediamo che tutti i giocatori siano pienamente informati dei rischi derivanti dall'assunzione di qualsiasi forma di farmaco e o integratore alimentare. Se il giocatore ha dei dubbi, deve contattare il proprio medico o l'organizzazione antidoping nazionale per un chiarimento.

I giocatori dovrebbero ricordare che i controlli antidoping possono essere svolti in qualsiasi momento, dentro e fuori le competizioni.

#### Volantini antidoping per i giocatori

Ci riferiamo alla nostra circolare (Nr. 25) del 12 Maggio 2009 alla sono stati allegati dei volantini. Qualora dovessi avere bisogno di volantini in altre lingue (sette lingue disponibili), invia un e-mail di richiesta a [anti-doping@uefa.ch](mailto:anti-doping@uefa.ch).

**Si prega di inoltrare questa circolare e la Lista delle sostanze proibite 2010 ai propri medici sociali, che dovranno a loro volta informare i giocatori. Questa lista, il processo attuale e i moduli per l'EFT, oltre che le Norme 2009 UEFA Anti-Doping, sono disponibili anche presso la sezione dedicata sull'antidoping del sito internet della UEFA a [www.uefa.com](http://www.uefa.com) o direttamente a <http://www.uefa.com/uefa/KeyTopics/Kind=1/index.html>.**



Se avete domande o necessitate di maggiori informazioni, contattate Caroline Thom ([Caroline.Thom@uefa.ch](mailto:Caroline.Thom@uefa.ch)), Richard Grisdale ([Richard.Grisdale@uefa.ch](mailto:Richard.Grisdale@uefa.ch)) or Pawel Kurpios ([Pawel.Kurpios@uefa.ch](mailto:Pawel.Kurpios@uefa.ch)) dell'Unità UEFA Antidoping.

Cordiali saluti,

**UEFA**

Gianni Infantino  
Segretario Generale

Allegati

- Lista della WADA 2010 delle sostanze proibite
- Documento di sintesi della WADA relativo alle modifiche apportate alla Lista delle sostanze proibite 2009
- Domande e Risposte sulla Lista delle sostanze proibite
- Informazioni aggiuntive sulla pseudoefedrina
- Asma – Requisiti Minimi
- Modulo per la richiesta di EFT
- Modulo per la Dichiarazione di utilizzo

In copia (con gli allegati)

- Comitato Esecutivo della UEFA
- Commissione Medica della UEFA
- Panel dei Responsabili dell'Antidoping
- Club che partecipano alle competizioni UEFA
- Membri europei del Comitato Esecutivo della FIFA
- FIFA, Zurigo